

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB A PRÁVNOM ZASTUPOVANÍ

uzavretá podľa zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a podľa vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb medzi týmito zmluvnými stranami:

Advokát:

JUDr. Ján Slovinský

so sídlom Štefánikovo námestie 13, 052 01 Spišská Nová Ves

zapísaný v zozname SAK pod číslom 7472

IČO: 50 525 158

DIČ: 1120757814

IČ DPH: SK1120757814

bankové spojenie: UniCredit Bank, a.s.,

IBAN SK87 1111 0000 0013 9215 7000

(ďalej len „advokát“)

a

Klient:

Obec Bystrany

Bystrany 121, 05362 Bystrany

IČO: 00328995

DIČ: 2021331433

oprávnený konateľ: František Žiga, starosta obce

(ďalej len „klient“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda o poskytovaní komplexných právnych služieb pre klienta, a to najmä:
 - a) poskytovanie právneho poradenstva podľa potrieb a pokynov klienta,
 - b) spracovávanie právnych rozborov, stanovísk, vyjadrení, ich pripomienkovanie,
 - c) zastupovanie klienta pred súdmi, orgánmi činnými v trestnom konaní a inými orgánmi štátnej správy a samosprávy,
 - d) na požiadanie klienta vypracovať návrhy zmlúv, pripomienkovať návrhy zmlúv,
 - e) vybavovanie mimosporovej agendy,
 - f) vybavovanie majetkovej agendy,
 - g) a iné formy právnej pomoci podľa zadania klienta.
2. Na poskytovanie právnej pomoci vystaví klient advokátovi generálnu plnú moc ku dňu podpisu tejto zmluvy.

Článok II. Práva a povinnosti advokáta

1. Advokát je povinný poskytovať právne služby uvedené v predmete zmluvy na základe potrieb a požiadaviek klienta.
2. Zúčastňovať sa pracovných porád a na konaniach a jednaniach s právnickými a fyzickými osobami podľa potrieb a pokynov klienta.
3. Viest' sporovú a mimosporovú agendu klienta tak, aby bola prehľadná a prístupná klientovi na základe predchádzajúcej dohody.
4. Na požiadanie podávať klientovi alebo ním poverenej osobe správy o jednotlivých právnych krokoch v konaniach.
5. Advokát je povinný chrániť práva a oprávnené záujmy klienta, využívať všetky zákonné prostriedky, ktoré považuje sám alebo na základe pokynu klienta za potrebné k dosiahnutiu ochrany záujmov klienta.
6. Zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnych služieb objednávateľovi, a to aj po skončení platnosti tejto zmluvy. Klient môže pozbaviť advokáta povinnosti zachovávať mlčanlivosť len písomným vyhlásením. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť aj v prípade, ak ho klient zbaví tejto povinnosti, ale advokát usúdi, že pozbavenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť je v neprospech klienta.
7. Advokát je oprávnený za seba splnomocniť iného advokáta, príp. advokátskeho koncipienta na poskytnutie právnej pomoci, resp. vykonanie právneho úkonu. Táto osoba je povinná zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedela pri vykonaní právneho úkonu.
8. Advokát nesmie poskytovať právnu pomoc protistrane v spore.

Článok III. Práva a povinnosti klienta

1. Klient sa zaväzuje poskytovať advokátovi všetku potrebnú súčinnosť, najmä všetky potrebné podklady a informácie na úspešné poskytnutie právnych služieb, ako aj poskytovať ústne a iné vysvetlenia potrebné na objasnenie veci. Klient zodpovedá za pravdivosť a úplnosť podkladov a informácií poskytnutých advokátovi.
2. Klient berie na vedomie skutočnosť, že pokiaľ budú jeho pokyny v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi advokát viazaný.
3. Akékoľvek informácie o postupe advokáta, konkrétnych metódach, prípadoch a prístupoch smerujúcich k úspešnosti v právnych veciach klienta sú považované za know-how advokáta, pričom budú zachované v tajnosti. Klient sa zaväzuje, že o postupoch, o ktorých bude v priebehu poskytovania právnych služieb informovaný, bude zachovávať mlčanlivosť a informácie bude uchovávať v tajnosti, v opačnom prípade zodpovedá advokátovi za prípadnú škodu.
4. Uhrádzať súdne, správne, notárske poplatky, poplatky na znalecké alebo iné dokazovanie ako aj účelne vynaložené administratívne výdavky.

Článok IV. Odmena a spôsob finančného vyrovnania

1. Za poskytovanú právnu pomoc určenú c článku I. Zmluvy sa klient zaväzuje v súlade s § 1, § 2, § 10, § 11, § 13a, § 14, § 15, §16, § 17 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb platiť advokátovi odmenu dohodnutú nasledovne:

- a) za každý jeden úkon právnej služby spočívajúci v poradách s klientom za každú začatú hodinu je odmena určená podľa § 2 ods. 2 písm. d) a § 14 vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z., t.j. tarifná odmena dohodnutá inak ako základnou sadzbou tarifnej odmeny, za jeden úkon právnej služby bude odmena 80,- Eur za každý takýto úkon právnej služby,
 - b) za všetky ďalšie úkony právnej služby v rámci konania je odmena určená podľa § 2 ods. 2 písm. d) a § 14 vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z., t.j. tarifná odmena dohodnutá inak ako základnou sadzbou tarifnej odmeny, za jeden úkon právnej služby bude odmena 100,- za každý takýto úkon právnej služby.
3. Advokát je platiteľom DPH, preto k dohodnutej odmene bude pripočítaná DPH podľa príslušných právnych predpisov.
 4. Okrem toho je advokát oprávnený fakturovať klientovi účelne vynaložené výdavky za poskytované právne služby (napr. cestovné náklady, ubytovacie výdavky, úradné preklady a iné).
 5. Odmena bude vyplácaná na bankový účet advokáta vedený v UniCredit Bank, a.s., IBAN SK87 1111 0000 0013 9215 7000 po vystavení faktúry. Faktúra je splatná do 7 dní po predložení písomného vyúčtovania prevodom na účet advokáta.
 6. Podľa § 16 ods. 3 ci. vyhl.: „Od klienta možno požadovať na náhradu výdavkov na miestne telekomunikačné výdavky a miestne prepravné sumu vo výške jednej stotiny výpočtového základu za každý úkon právnej služby. Túto sumu môže advokát požadovať aj vtedy, ak sa na jej náhrade s klientom osobitne nedohodol.“

Článok V.

Doba platnosti zmluvy

1. Zmluva o poskytovaní právnych služieb sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvu môže vypovedať každá zo zmluvných strán v 3-mesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede.

Článok VI.

Ochrana osobných údajov

1. V zmysle čl.7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov v súlade s § 13 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon“) advokát klienta oboznamuje, a klient berie na vedomie, že splnomocnený advokát a jeho zamestnanci, resp. substitučne poverené osoby, spracúvajú osobné údaje klienta za účelom výkonu práv a povinností vyplývajúcich pre advokáta zo zastupovania v predmetnej veci, spracúvajú a poskytujú osobné údaje klienta zo svojho informačného systému vo veci, na ktorú bol splnomocnený, s čím klient svojim podpisom vyjadruje súhlas.
2. Klient berie na vedomie, že osobné údaje budú spracované po dobu platnosti tejto Zmluvy o poskytovaní právnej pomoci a po jej skončení s nimi bude naložené podľa platnej právnej úpravy, a to zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii v platnom znení, zákona č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov.
3. Všetky informácie o právach klienta sú k dispozícii na internetovej stránke Slovenskej advokátskej komory www.sak.sk - Kódex správania pre spracúvanie osobných údajov advokátmi, podľa všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov (GDPR).

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia na webovej stránke klienta.
2. Právne vzťahy bližšie neupravené v tejto zmluve o poskytovaní právnych služieb sa riadia podľa príslušných ustanovení právnych noriem platných na území Slovenskej republiky.
3. Všetky prípadné zmeny resp. dodatky tejto zmluvy sa môžu vykonať len v písomnej forme a po vzájomnej dohode zmluvných strán.
4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že pred podpisom tejto zmluvy sa s jej obsahom riadne oboznámili, zmluvu uzavreli slobodne a bez nátlaku, neuzavreli ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, je prejavom ich vôle a na znak súhlasu s jej znením ju vlastnoručne podpisujú.

OBEČ BYSTRANY
053 62 BYSTRANY

V Spišskej Novej Vsi, dňa 15.2.2023

V-5....., dňa 17-02-2023

.....
advokát

JUDr. Ján Slovinský

SIGNED

.....

.....
klient

SIGNED

BYSTRANY